



Department of Central, Eastern and Northern European Studies

Willkommen to the German Language Program!

German 210: Intermediate German II

Summer Session 2021, Term 2

Acknowledgement

UBC Vancouver is located on the traditional, ancestral, and unceded territory of the xwməθkwəyəm (Musqueam) people. The land it is situated on has always been a place of learning for the Musqueam, who for millennia have passed on their culture, history, and traditions from one generation to the next on this site.

Anerkenntnis

Die UBC Vancouver befindet sich auf dem traditionellen, angestammten und nicht abgetretenen Territorium des xwməθkwəyəm (Musqueam) Volkes. Das Land, auf dem der Campus liegt, war immer und ist bis heute ein Ort des Lernens für die Musqueam, die hier über Jahrtausende ihre Kultur, Geschichte und Traditionen von einer Generation zur nächsten weitergegeben haben.

DESIGNATION OF GERMAN 210 AS A WEB-ORIENTED COURSE

In compliance with physical distancing protocols, The University of British Columbia has directed that courses offered in Term 2 of the Summer Session 2021 continue to be provided remotely.

COURSE INFORMATION

Title: Intermediate German II **Code:** GERM 210 **Section:** 921 **Credit Value:** 3

Scheduled Online Instruction: T T, from 18.00 to 21.00, Pacific Time

UBC Schedule: <http://www.calendar.ubc.ca/vancouver/index.cfm?page=deadlines>

Zoom

<https://ubc.zoom.us/j/66722869660?pwd=cjBVWGY5VnFBZ3RRaU52V1ZpR3ZLdz09>
Meeting ID: 667 2286 9660
Passcode: 895483

CONTACTS

Instructor: Dr. Dorothee Leesing

E-Mail: dorothee.leesing@ubc.ca

Office Hours: Please book a timeslot via email.

Coordinator of German 200 & 210:

Florian Faller

E-mail: falf@mail.ubc.ca

HOW TO DO WELL IN THIS COURSE AND WITH ONLINE-LEARNING

- Keep your work up to date.
- Participate as much as you can, even though it's an online course. Despite the absence of face-to-face interaction, you are still part of a learning community!
- Don't be shy about asking questions.
- Communicate with your classmates and support each other.
- Here are some additional tips: <https://learningcommons.ubc.ca/resource-guides/online-learners/>

LEARNING OBJECTIVES

Upon completion of this course you will be able to:

- speak and write German at the intermediate level B1¹, which is generally required to work in Germany;
- understand spoken German in audio documents and videos as well as written German, at the intermediate level B1;
- continue studying German at the level B2, which is generally required to study in Germany.
- identify and debate significant cultural differences;
- enhance your understanding of your own cultural background;
- enhance your ability to manage ambiguity and uncertainty;
- apply a variety of learning strategies to succeed in language learning.

Learning German and gaining an understanding of German-speaking cultures will expose you to modes of thought and expression outside your own language and culture. It will improve your knowledge of your native language and culture and expand your understanding of the interrelation of language, thought, and culture. It will also prepare you for further studies of German or other languages.

¹ Common European Framework of Reference for Languages
<https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>

PREREQUISITES

German 200, or equivalent proficiency in German: German 210 is intended for students who have successfully completed German 200, or who have an equivalent level of proficiency in German. Students who have some knowledge of German but do not have formal accreditation, are required to take a computerized assessment of their proficiency. Please send an e-mail to Angelika Struch at angelika@mail.ubc.ca for information on how to complete the assessment.

COREQUISITES: None

COURSE STRUCTURE

This course focuses on the formal acquisition of the German language. It is designed to advance and expand upon basic linguistic skills through integrated and interactive practice in reading, writing, listening and speaking. The Program also promotes intercultural learning and the development of an international awareness.

Instruction in German 210 will be provided through a combination of synchronous and asynchronous approaches to learning. Students are expected to attend regularly scheduled meetings online, at which they will interact with the instructor and other classmates at the same time (synchronous approach). Most synchronous instruction will integrate a combination of lecture, question and answer sessions, whole-class participation, small group activities, partner work and individual work. Learning success will depend on student participation in these synchronous learning activities.

Learning success will also be determined by the quality of work completed independently (asynchronous approach). This includes exercises and tasks completed using the *hueber sicher* materials, as well as work that is assigned to be submitted directly to the instructor. Learning a foreign language requires sustained engagement with the material to be learned. German 210 emphasizes the responsibility of students for their own learning; therefore, you will be expected to engage in asynchronous learning of German every day.

Your instructor will determine the platform to be used for instructional meetings and will advise you on making yourself available to meet virtually. For most of your other online course interaction, you will be using *Canvas*, UBC's online learning management platform. It will be used by your instructor to facilitate regular online communication and for such other varied purposes as accessing course material, initiating discussions and undertaking quizzes and exams.

To log in to *Canvas* and learn more about the role of this online platform for your learning at UBC visit: <https://students.canvas.ubc.ca>

LEARNING MATERIALS

Required Course Materials:

1) Sicher! B1+ Interaktive digitale Ausgabe, Digitalisiertes Kursbuch, ISBN978-3-19-068602-5, **Portal: Hueber interaktiv**

2) Sicher! B1+ Interaktive digitale Ausgabe, Digitalisiertes Arbeitsbuch, ISBN978-3-19-078602-2, **Portal: Hueber interaktiv**

There are 3 different "Portal" options, the one you need is "**Hueber interaktiv**".

Two options to purchase these digital books (UBC bookstore is not an option for these):

1) On the [publisher's website \(Links to an external site.\)](#) for 34.50 Euro, tax included.

<https://shop.hueber.de/de/e-sicher-b1-kb-medien-ida.html>

<https://shop.hueber.de/de/e-sicher-b1-ab-mp3-z-ab-ida.html>

2) Goethe Books Toronto, info@goethebooks.com, 416-266-4638, contact: Ruth (CDN\$ 60.00, tax included). We were offered preferential pricing, so please mention that you are a student at UBC Vancouver.

Many students feel that they learn better if they have the print versions and/or want to spend less time on screens. So, you can, in addition to the digital versions, get the following print editions (which do not include the digital versions mentioned above):

1) **Sicher! B1+** Kursbuch Deutsch als Fremdsprache

Dr. Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb

ISBN 978-3-19-001206-0

2) **Sicher! B1+**, Arbeitsbuch mit Audio-CD

Deutsch als Fremdsprache

Dr. Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb, Jutta Orth-Chambah

ISBN 978-3-19-011206-7

There are several options:

1) Goethe Books Toronto, info@goethebooks.com, 416-266-4638, contact: Ruth (CDN\$ 57.00 tax included, plus shipping from Toronto). We were offered preferential pricing, so please mention that you are a student at UBC Vancouver.

2) Depending on where you are, you can find other sellers to purchase from, or try to find used books. For example [amazon.ca \(Links to an external site.\)](#) or [amazon.com. \(Links to an external site.\)](#)

3) UBC Bookstore: Price last year was CDN\$ 33.00+32.00+tax, hopefully no change. Stock is very limited.

If you have a strong preference to *only* work with the print edition, that is possible but a bit more complicated. You would not have access to the videos. Everything else is on the *hueber* website: answer keys for the exercises in the Kursbuch and the Arbeitsbuch, additional online exercises, grammar overview, audio files, transcripts.

TECHNICAL EQUIPMENT

The following technical equipment is required for all students of German 210:

1. A reliable computer
2. A webcam (either built in to your computer or external)
3. Reliable access to the internet
4. A browser that supports the viewing of videos and listening to audio
5. A space suitable for learning and study

Students will need a computer that has video and audio capacity; for instance, the capacity to view and download documents and presentations, including power point presentations. For most activities, students will be permitted to leave their cameras off. The exception are those instances where the student(s) must be seen, in order to meet a pedagogical outcome.

A stable internet connection and an environment free of disturbances and distractions is essential. A headset with microphone is optional.

All questions and problems regarding technical equipment should be directed to the Learning Technology Hub: lt.hub@ubc.ca. If you encounter technical issues while using *Canvas*, please contact the UBC Information Technology Service Centre for assistance, using their [online form](#). For more general information see: <https://keeplearning.ubc.ca/>

ASSESSMENT OF LEARNING

GRADE BREAKDOWN

Participation and Preparation	10%
Instructor Assignments	5%
Oral Proficiency Assessment	10%
Listening Comprehension Assessments	10%
Test I: Lektion 1, 2	20%
Test II: Lektion 3 - 5	20%
Final Examination	25%

Participation and Preparation (10%)

Active participation in all synchronous learning activities is fundamental to language learning success. Instructional meetings in German 210 are scheduled for synchronous learning and will involve diverse forms of communicative exchanges to reinforce and expand your linguistic skills. Students come prepared for scheduled synchronous learning by completing the work assigned for asynchronous learning.

Exemption: Students may be excused from participation in synchronous learning sessions by providing due cause in a written application to their instructor. Where a student is excused, such additional asynchronous learning activities as the instructor deems appropriate will be assigned, to ensure learning success and to meet the grade allocation requirement.

Instructor Assignments (5%)

Instructors will assign a variety of asynchronous learning activities to promote student proficiency in the linguistic skills of reading, writing, listening and speaking and to advance lexical, structural and cultural knowledge. These assignments may include but are not limited to activities such as presentations, blogs, discussion boards, essays, games, learning journals, portfolios and projects. They may also involve such evaluative formats as assessments and quizzes.

The selection, marking parameters and grade allocation for the learning assignments within this category are at the discretion of the instructor.

Oral Proficiency Assessment (10%)

Your speaking proficiency in German will be evaluated through an oral assessment. The assessment may take various forms; for example, a skit with a fellow classmate, an oral presentation, or an interview. Your instructor will determine the format of the assessment and the date for the evaluation.

Listening Comprehension Assessments (10%)

There will be three Canvas Quizzes evaluating listening comprehension in German, in conjunction with the two scheduled tests and the final exam. The first and second evaluations each constitute 3% of the final grade, and the third evaluation constitutes 4% of the final grade. The time allotted to the completion of a quiz can range from 5 to 20 minutes, but it will be accessible for a total period of 24 hours to accommodate students residing in different time zones.

Test 1 (20%) will focus on the material in **Lektion 1, 2** of the *sicher B1+* course materials and will be delivered in the format of a *Canvas Quiz*. The time allotted to the writing of the test is 60 minutes, but it will be accessible for a total period of 24 hours to accommodate students residing in different time zones.

Test 2 (20%) will focus on the material in **Lektion 3 - 5** of the of the *sicher B1+* course materials and will be delivered in the format of a *Canvas Quiz*. The time allotted to the writing of the test is 60 minutes, but it will be accessible for a total period of 24 hours to accommodate students residing in different time zones.

The **Final Examination (25%)** will cover **all course material (Kursbuch p. 9 – 81, including p. 86/1)** and will be delivered in the format of a *Canvas Quiz*. The time allotted to the writing of the exam is 2 hours, but it will be accessible for a total period of 24 hours to accommodate students residing in different time zones. **In order to pass the course, students must achieve a minimum grade of 45% on the final examination.**

COURSE SCHEDULE

Week	<i>hueber sicher b1+</i>	Tests and Assessments
July 6	Lektion 1 <i>In Kontakt</i>	
July 8	Lektion 1 <i>In Kontakt</i>	
July 13	Lektion 2 <i>Feste</i>	
July 15	Lektion 2 <i>Feste</i>	
July 19		Test 1 + Listening Assessment 1 July 19, 8 am <u>to</u> July 20, 8 am Lektion 1, 2
July 20	Lektion 3 <i>Unterwegs</i>	
July 22	Lektion 3 <i>Unterwegs</i> / Lektion 4 <i>Wohnen</i>	
July 27	Lektion 4 <i>Wohnen</i>	
July 29	Lektion 5 <i>Berufseinstieg</i>	
August 3	Lektion 5 <i>Berufseinstieg</i>	
August 5	Lektion 6 <i>Musik</i>	
August 6		Test 2 + Listening Assessment 2 Aug. 6, 8 am <u>to</u> Aug. 7, 8 am Lektion 3 - 5
August 10	Lektion 6 <i>Musik</i> / Lektion 7 <i>Geld</i>	
August 12 (Last day of online classes)	Lektion 7 <i>Geld</i>	

August 16 – 20

**Formal Examination
Period**

**Final Exam + Listening Assessment 3
(Date and 24h-window to be announced)**

Assessment Content and Format

Before both tests and the final exam, students will receive detailed information about content and format.

The content of the tests and final exam is consistent with the instructional content of the course materials. The format of the tests and the final exam will be divided into units that assess the linguistic proficiencies of listening, reading and writing, as well as the formal structures of the language and lexical knowledge. Speaking proficiency is assessed separately.

Listening proficiency in a variety of speech acts will be assessed through authentic audio recordings. Tasks to assess comprehension may include but are not limited to providing a “*Ja*” or “*Nein*” response to questions about what was heard, choosing the correct answer from a selection of possible responses, or filling the gaps in sentences or in a table of information.

Comprehension of the grammatical structures of German will be assessed through tasks and activities appropriate to the structure; e.g. word order may be assessed by re-writing scrambled sentences in the correct word order, using the verbs in their correct form and making case changes, where necessary. Units assessing lexical acquisition are always presented within a coherent and meaningful context and involve discrete recognition activities such as ordering, matching or text completion. Assessment forms primarily involve true/false and multiple-choice questions.

Reading comprehension of a variety of textual genres will be assessed through appropriate comprehension tasks. Assessment tasks may include but are not limited to answering questions about a text, completing a table of information about a text, selecting the correct responses to questions about a text, or putting scrambled information into the correct order.

Writing proficiency will be assessed by requiring that students write in German on topics that have been covered in the instructional materials. They may be asked to write a conversation, an e-mail message, a text or a report. In all instances, the writing topic and genre will enable them to express their individual opinions, perspectives and imagination.

The assignments and examinations should demonstrate learner understanding of the course material, through synthesis and application, i.e. the skilled use of written and spoken German. The grading criteria are consistent with the criteria established by the Faculty of Arts see: <http://www.calendar.ubc.ca/vancouver/index.cfm?tree=3,42,96,0>

Assessment Policies

IMPORTANT: In order to successfully complete the requirements for German 210, students must achieve a **total grade of at least 50% for the course** and a **minimum grade of 45% on the final examination**. **Students, who do not achieve a minimum grade of 45% on the final examination, will receive a failing grade for the course.** Rewriting a test or redistributing the grade percentage values as allocated in the Grade Breakdown (p. 5) is not permitted.

In accordance with University regulations, cheating and plagiarism is subject to disciplinary action. Students in the German Language Program must write, correct and/or revise all their assignments independently; that is, with no assistance of any kind from another person. The use of electronic aids and devices is also strictly prohibited; however, students are permitted to consult a German-English dictionary, their textbook and/or a grammar book. See: <http://learningcommons.ubc.ca/citing-sources-is-about-more-than-just-following-the-rules/>

Assignments are to be submitted on the original due date, and tests and exams are to be taken on the day set by either your instructor, the program coordinator or by General Faculties Council. In accordance with UBC policy, students who wish to observe a religious holiday must notify their instructor two weeks in advance of the religious holiday they wish to observe.

If you miss marked coursework for the first time (assignments, assessments, tests, exam) and the course is still in-progress, immediately submit a [Student Self-Declaration](#) to your instructor, so that your in-term concession case can be evaluated. If you are not requesting concession for the first time or if scheduled instruction is over, fill out an Arts Academic Advising's [online academic concession form](#) immediately, so that an advisor can evaluate your concession case. If you are a student in a different Faculty, please consult [your Faculty's webpage on academic concession](#) and then contact your instructor where appropriate.

UNIVERSITY POLICIES

UBC provides resources to support student learning and to maintain healthy lifestyles but recognizes that sometimes crises arise and so there are additional resources to access including those for survivors of sexual violence. UBC values respect for the person and ideas of all members of the academic community. Harassment and discrimination are not tolerated nor is suppression of academic freedom. UBC provides appropriate accommodation for students with disabilities and for religious observances. UBC values academic honesty and students are expected to acknowledge the ideas generated by others and to uphold the highest academic standards in all of their actions. Details of the policies and how to access support are available on [the UBC Senate website](#).

Supporting student learning and success is a priority for instructors in the German Language Program. If there is a concern about a student's progress or wellbeing, the instructor reserves the option of submitting an *Early Alert Concern*: <http://earlyalert.ubc.ca>

Academic CODE OF HONOUR

Academic honesty and integrity are essential principles of the University of British Columbia. All UBC students are expected to behave as honest and responsible members of our academic community and to uphold the highest standards of ethics and academic integrity.

As a student of the German Language Program, you will be required to abide by the principles and policies of the University with respect to academic honesty and integrity, and affirm a pledge to uphold them. See the UBC Calendar entries on "[Academic Honesty](#)," "[Academic Misconduct](#)," and "[Disciplinary Measures](#)," and check out the [Student Declaration and Responsibility](#) statement.

Information for students residing outside of Canada

During this pandemic, the shift to online learning has greatly altered teaching and studying at UBC, including changes to health and safety considerations. Keep in mind that some UBC courses might cover topics that are censored or considered illegal by non-Canadian governments. This may include, but is not limited to, human rights, representative government, defamation, obscenity, gender or sexuality, and historical or current geopolitical controversies.

If you are a student living abroad, you will be subject to the laws of your local jurisdiction, and your local authorities might limit your access to course material or take punitive action against you. UBC is strongly committed to academic freedom, but has no control over foreign authorities (please visit <http://www.calendar.ubc.ca/vancouver/index.cfm?tree=3,33,86,0> for an articulation of the values of the University conveyed in the Senate Statement on Academic Freedom). Thus, we recognize that students will have legitimate reason to exercise caution in studying certain subjects. If you have concerns regarding your personal situation, consider postponing taking a course with manifest risks, until you are back on campus or reach out to your academic advisor to find substitute courses. For further information and support, please visit: <https://academic.ubc.ca/support-resources/freedom-expression>.

OTHER COURSE POLICIES

Electronic Devices

Computers, cell phones and other electronic devices are to be used only as required for instruction-related activities. Failure to do so is considered disrespectful and may be subject to a reduction in the participation grade. Familiarize yourself with policies on the responsible use of technology for UBC: <http://www.it.ubc.ca/security/securitypolicies.html>

Online Communication

When communicating online, please adhere to the code of behavior recommended by The University of British Columbia for its courses that are delivered remotely: <https://distancelearning.ubc.ca/learner-support/communicating-online-netiquette/>

COPYRIGHT

All materials of this course are the intellectual property of the instructor or licensed to be used in this course by the copyright owner. Redistribution of these materials by any means without permission of the copyright holder(s) constitutes a breach of copyright and may lead to academic discipline.

The recording and distribution of synchronous instructional sessions is strictly prohibited. Failure to comply is subject to disciplinary action.